

Isa

Chapter 53

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 מִי הָאֱמִין לְשִׁמְעָתֵנוּ וְיָרֹעַ יְהוָה עַל־ מִי נִגְלָתָהּ:
has been revealed whom to of Yahweh and the arm our report has believed Who
[H1540](#) [H4310](#) [H3068](#) [H2220](#) [H8052](#) [H0539](#) [H4310](#)

Who hath believed our message? and to whom hath the arm of Jehovah been revealed?

2 וַיֵּשֶׁל כִּיּוֹנֵק לְפָנָיו וְכִשְׁרָשׁ מֵאֲרֶץ צִיָּה לֹא־
no dry out of ground and as a root before Him as a tender plant for He shall grow up
[H3808](#) [H6723](#) [H0776](#) [H8328](#) [H6440](#) [H3126](#) [H5927](#)
תָּאֵר לוֹ וְלֹא הָדָר וְנִרְאָהוּ וְלֹא־ מְרֹאֶה
beauty and [There is] no and when we see Him comeliness or He has form
[H4758](#) [H3808](#) [H7200](#) [H1926](#) [H3808](#) [H8389](#)

וְנִחְמְדָהוּ:
that we should desire Him

For he grew up before him as a tender plant, and as a root out of a dry ground: he hath no form nor comeliness; and when we see him, there is no beauty that we should desire him.

3 נִבְזָה וַחֲדָל אִישִׁים אִישׁ מְכַאֲבוֹת וַיְדוּעַ חָלִי
with grief and acquainted of sorrows a Man men and rejected by He is despised
[H2483](#) [H3045](#) [H4341](#) [H0376](#) [H0376](#) [H2310](#) [H0959](#)
וּמִסְתָּר פָּנִים מִמֶּנּוּ נִבְזָה וְלֹא חֲשַׁבְנָהוּ:
we did esteem Him and not He was despised from Him [our] faces and as it were we hid
[H2803](#) [H3808](#) [H0959](#) [H6440](#) [H4564](#)

He was despised, and rejected of men; a man of sorrows, and acquainted with grief: and as one from whom men hide their face he was despised; and we esteemed him not.

4 אָכֵן חֲלִיֵּנוּ הוּא נָשָׂא וּמְכַאֲבֵינוּ סָבָלָם וַאֲנַחְנוּ חֲשַׁבְנָהוּ
esteemed Him and yet we carried and our sorrows has borne He our griefs Surely
[H2803](#) [H0587](#) [H5445](#) [H4341](#) [H5375](#) [H1931](#) [H2483](#) [H0403](#)
נִגּוּעַ מָכָה אֱלֹהִים וּמַעֲנָה:
and afflicted God Smitten by stricken
[H0430](#) [H5221](#) [H5060](#)

Surely he hath borne our griefs, and carried our sorrows; yet we did esteem him stricken, smitten of God, and afflicted.

5 וְהוּא־ מַחֲלָל מִפְּשָׁעֵנוּ מְדַכָּא מַעֲוֹנוֹתֵינוּ
for our iniquities [He was] bruised for our transgressions [was] wounded But He
[H5771](#) [H1792](#) [H6588](#) [H1931](#)
לָנוּ: נִרְפָּא־ וּבַחֲבֵרָתוֹ עָלָיו שְׁלוֹמֵנוּ מוֹסֵר
we are healed and by His stripes [was] upon Him our peace the chastisement for
[H7495](#) [H2250](#) [H7965](#) [H4148](#)

But he was wounded for our transgressions, he was bruised for our iniquities; the chastisement of our peace was upon him; and with his stripes we are healed.

6 כָּלֵנוּ כַּצֹּאן תָּעִינוּ אִישׁ לְדַרְכּוֹ פָּנֵינוּ וַיְהוָה
 All we like sheep have gone astray every one to his own way we have turned and Jehovah
[H3605](#) [H6629](#) [H8582](#) [H0376](#) [H1870](#) [H6437](#) [H3068](#)

הַפִּנֵּי עָוֹן אֶת בּוֹ הַפִּנֵּי קָלְנוּ
 has laid the iniquity - on Him of us all
[H6293](#) [H0853](#) [H5771](#) [H3605](#)

All we like sheep have gone astray; we have turned every one to his own way; and Jehovah hath laid on him the iniquity of us all.

7 נָנֹשׁ וְהוּא נֶעְנָה וְלֹא יִפְתָּח פִּי כֶּשֶׁה
 He was oppressed and He was afflicted and yet not He opened His mouth as a lamb
[H5065](#) [H1931](#) [H3808](#) [H6310](#) [H7716](#)

לְטֶבַח יוֹבֵל וּכְרָחֵל לִפְנֵי נֹזֵיָהּ נֹאֲלָמָה וְלֹא יִפְתָּח
 to the slaughter He was led and as a sheep before its shearers is silent so not He opened
[H2874](#) [H2986](#) [H7353](#) [H6440](#) [H1494](#) [H0481](#) [H3808](#)

פִּי:
 His mouth
[H6310](#)

He was oppressed, yet when he was afflicted he opened not his mouth; as a lamb that is led to the slaughter, and as a sheep that before its shearers is dumb, so he opened not his mouth.

8 מֵעֶזֶר וּמִמִּשְׁפָּט לָקַח וְאֶת־דּוֹרוֹ מִי יְשׁוּחָח כִּי
 From prison and from judgment He was taken and His generation who will declare for
[H6115](#) [H4941](#) [H3947](#) [H0853](#) [H1755](#) [H4310](#) [H7878](#)

נִגְזַר מֵאֶרֶץ חַיִּים מִפְּשַׁע עַמִּי נִגַּע לָמוֹ:
 He was cut off from the land of the living for the transgressions of My people was stricken He
[H1504](#) [H0776](#) [H6588](#) [H5061](#)

By oppression and judgment he was taken away; and as for his generation, who among them considered that he was cut off out of the land of the living for the transgression of my people to whom the stroke was due?

9 וַיַּתֵּן אֶת־רָשָׁעִים קִבְרוֹ וְאֶת־עָשִׂיר בְּמֹתוֹ עַל לֹא־
 And they made with the wicked His grave but with the rich at His death because no
[H5414](#) [H0854](#) [H7563](#) [H6913](#) [H0854](#) [H6223](#) [H4194](#) [H3808](#)

חָמָס עָשָׂה וְלֹא מִדְּמָה בְּפִי:
 violence He had done nor [was any] deceit in His mouth
[H2555](#) [H3808](#) [H4820](#) [H6310](#)

And they made his grave with the wicked, and with a rich man in his death; although he had done no violence, neither was any deceit in his mouth.

10 וַיְהִי־הָאֵל וַיִּפְּץ וַיַּכְאוּ דָּחַלִי אִם־תַּשִּׁים
 Yet Jehovah it pleased to bruise Him when He has put [Him] to grief You make
[H3068](#) [H1792](#)

אֲשֶׁם נַפְשׁוֹ יִרְאֶה זֶרַע יִאֲרִיד יָמָיו וַחֲפִץ
 an offering for sin His soul He shall see [His] seed He shall prolong His days and the pleasure
[H0817](#) [H5315](#) [H7200](#) [H2233](#) [H0748](#) [H3117](#) [H2656](#)

יִתְּנָה בְּיָדוֹ יִצְלַח:
 of Jehovah in His hand shall prosper
[H3068](#) [H3027](#)

Yet it pleased Jehovah to bruise him; he hath put him to grief: when thou shalt make his soul an offering for sin, he shall see his seed, he shall prolong his days, and the pleasure of Jehovah shall prosper in his hand.

צַדִּיק	יִצְדִּיק	בְּדַעְתּוֹ	יִשְׂבֹּעַ	יֵרְאֶה	נַפְשׁוֹ	מֵעֲמָל	11
righteous	shall justify	by His knowledge	[and] be satisfied	He shall see	of His soul	The labor	
H6662	H6663	H1847	H7646	H7200	H5315	H5999	
		יִסְבֹּל	הוא	וְעֹנֵתָם	לְרַבִּים	עַבְדִּי	
		shall bear	He	for their iniquities	many	My Servant	
		H5445	H1931	H5771		H5650	

He shall see of the travail of his soul, and shall be satisfied: by the knowledge of himself shall my righteous servant justify many; and he shall bear their iniquities.

יִחְלֶק	עֲצוּמִים	וְאֶת־	בְּרָבִים	לוֹ	אֶחְלֶק־	לִכֹּן	12
He shall divide	the strong	and with	with the great	Him	I will divide a portion	Therefore	
	H6099	H0854					
פֹּשְׁעִים	וְאֶת־	נַפְשׁוֹ	לְמוֹת	הִעֲרָה	אֲשֶׁר	תַּחַת	שָׁלַל־
the transgressors	and with	His soul	unto death	He poured out	that	upon	the spoil
H6586	H0854	H5315	H4194	H6168		H8478	H7998
יִפְּוֵעַ:	וּלְפֹשְׁעִים	נָשָׂא	רַבִּים	חַטָּא־	וְהוא	נִמְנָה	
made intercession	and for the transgressors	bore	of many	the sin	and He	He was numbered	
H6293	H6586	H5375		H2399	H1931	H4487	

ס
-

Therefore will I divide him a portion with the great, and he shall divide the spoil with the strong; because he poured out his soul unto death, and was numbered with the transgressors: yet he bare the sin of many, and made intercession for the transgressors.